

Resúmenes

Philippe TANGUY : La urbanización irregular en Nouakchott : 1960-2000. La Institución de la norma legal / ilegal.

El estudio de la producción del espacio urbano de Nouakchott la capital mauritana, en donde numerosos nómadas vinieron para asentarse, particularmente en imponentes barrios irregulares, permite poner al día una indiferenciación original , en cuanto a la apropiación territorial, de la norma legal / ilegal.

Durante los primeros años de la existencia de la ciudad, la distinción ciudad legal contra ilegal no puede, en absoluto, tener sentido para los nómadas recién asentados; y las autoridades, no teniendo prácticamente ninguna conciencia de la amplitud del desbordamiento urbano de Nouakchott y de sus consecuencias, no pueden referirse así, a tal dicotomía normativa, ampliamente interiorizada.

De este hecho, el origen de los barrios irregulares de Nouakchott no reside ni en la trasgresión de una norma, ni en su desvío. Pero del hecho de las evicciones recurrentes conducidas por las autoridades. Reivindicaciones formuladas por los habitantes para beneficiar de las atribuciones o de las operaciones de regularización emergen poco a poco.

Así, a la indiferencia original experimentada por los Mauritanos respecto a los bienes a raíces en general – y de los barrios irregulares en particular -, sucede la instrumentalización casi – generalizada.

Este artículo se propone de volver a trazar esta evolución que se explica por un proceso de institución , por una construcción social de normas y de prácticas, determinada por los intereses, las estrategias, las ideologías y los modos de legitimación de los actores de la escena urbana de Nouakchott.

Palabras claves : Espacio – Asentamiento – Bienes a raíces-Urbanización – Ilegalidad – Regularización.

Mohamed BEN ATTOU : Agadir, gestión urbana, estrategias de Actores y papel de la Sociedad Civil : urbanismo operacional o urbanidad de hecho ?

La heterogeneidad urbana de Agadir resultaba de una triple dinámica demoeconómica, sociocultural y político-administrativa cuyos parámetros llegan a una aglomeración dual y poli nuclear que necesitan reestructuraciones institucionales, estratégicas y operacionales.

¿ Urbanismo operacional o espontaneidad urbana ? Tales son las cuestiones que plantea este artículo, que ambiciona analizar las obsesiones que construyen la lógica del urbanismo en esta ciudad : (poder, doctrina, administración o bien tensión social) a través de una aproximación crítica.

Agadir que sufrió el sismo de 1960 fue reconstruida según un esquema de reordenación clásica que ha sido vulnerable frente a muchos desafíos relativos a la planificación y a la gestión urbana.

El sismo dejó huellas indelebles en la memoria colectiva y en el modo de organización y de funcionamiento urbano, pero los esfuerzos de modernización de la ciudad han hecho de la ciudad un laboratorio de urbanismo cuyos numerosos disfuncionamientos influyen negativamente en la gestión del transporte colectivo.

A pesar de estos obstáculos, Agadir se estructuró según sus propios mecanismos para volver una capital regional y una metrópoli económica. Pero desde el año 1985, Agadir ha vuelto víctima de su propia dinámica, lo que ha engendrado la intervención de la sociedad civil a través de dos principios de aproximación: acción / presión.

Palabras claves : Agadir – Heterogeneidad urbana – Triple dinámica – Aglomeración – Poli nuclear – Sociedad civil – Reordenación urbana – Gobernación – Identidad urbana .

Abdelala BOUNOUH : Los desafíos de la reordenación y la revalorización de un espacio mayor del centro de Túnez : la ciudad europea.

El centro de Túnez que asocia dos núcleos distintos o sea medina y ciudad europea, ha conocido mutaciones profundas y prolongamientos periféricos durante las tres últimas decenas, en el plan comercial y en el flujo de las poblaciones rurales que han ocupado el vacío dejado por los ciudadanos tunecinos que han preferido, instalarse en la periferia de la ciudad. En cuanto a la ciudad europea, ella sufre los mismos problemas de empobrecimiento y envejecimiento, lo que engendra la necesidad de reordenar y revalorizar este espacio mayor del centro de Túnez.

Así, la cuestión de la centralidad se plantea en términos de refuerzo de las atribuciones y de expansión con fines de una integración en el contexto económico mundial.

Para el autor de este artículo, es necesario, primero hacer lo histórico de la ciudad europea, exponer sus diferentes influencias arquitectónicas cuyos estilos varían mucho, señalar el proceso de su terciarización y de su pauperización del centro de Túnez, antes de emprender toda acción de revalorización.

En este sentido, la reconquista del centro ciudad y el mejoramiento del cuadro de vida pasan necesariamente por la toma de conciencia de los poderes públicos de la importancia de este patrimonio urbano que empieza a tomar la consistencia y se prolonga en el terreno.

Palabras claves : El centro de Túnez – Medina – Ciudad europea – Reconquista – Cuadro de vida – Centralidad – Influencias arquitectónicas – Terciarisation – Pauperización – Cuadro construido .

Farida NACEUR, Abdellah FARHI : Las zonas de habitación urbana nuevas en Argelia : inadaptabilidad espacial y malestares sociales : caso de Batna.

Al contrario de los barrios individuales, los ZHUN aspiran a ser un símbolo de perjuicios y deterioro. Sus ocupantes viven coacciones diarias y perjuicios permanentes.

Este artículo intenta quitar el velo sobre estos perjuicios y poner de relieve las razones que los sostienen a través de un análisis comparativo entre los ZHUN y barrios individuales en una ciudad media del Estado argelino : Batna.

El estudio se apoya sobre la técnica de observación y de encuesta con cuestionario de una muestra de 250 habitantes seleccionados a través de dos barrios (Bouakal y Chikhi) con objeto de identificar los factores rigiendo los mecanismos de ocupación de los barrios que permiten el mantenimiento de las redes de solidaridad a través de los barrios individuales. Esto nos permitirá en un segundo plano, interrogarnos sobre las causas de la desaparición de estos mecanismos en los ZHUN y sus incidencias tanto en el cuadro de vida como en los ocupantes de los ZHUN ellos mismos.

Palabras claves : Perjuicios – Deterioro – Inadaptabilidad – Control – ZHUN – Barrios individuales.

Abla ROUAG-DJENIDI : Espacios de mujeres en los territorios urbanos.

En Argelia, los espacios femeninos eran esencialmente los espacios domésticos de la casa tradicional en donde la mujer reinaba sobre las actividades y el grupo doméstico. Los espacios públicos urbanos eran espacios masculinos. Asistimos actualmente a una evolución de la condición de la mujer pero también en su relación con el espacio urbano que es cada vez más investido por la población femenina. El espacio doméstico se abre cada vez más al hombre quedando sin embargo el espacio privilegiado de la mujer y la segregación espacios masculinos/ espacios femeninos, preponderantes durante siglos en medio urbano está desapareciendo progresivamente. Esta aparente vuelta queda todavía relativa, la relación de la mujer al espacio queda fuertemente balizada, reglamentada y los espacios públicos, a pesar de una fuerte frecuentación femenina puramente funcional siguen siendo los territorios masculinos.

Palabras claves : Espacios urbanos – Alojamiento – Territorios – mujeres – Argelia.

Marc LAVERGNE : Fractura social y fragmentación espacial en un proceso de metropolización : el caso de Amman.

La fuerte primacialidad de la capital jordana se inscribe en el desarrollo de una región metropolitana que reúne más de la mitad de la población urbana del país.

Este conjunto, que monopoliza las funciones de mandamiento interno, es el teatro de un proceso de metropolización impulsado por el Estado, pero que no le confiere más que un papel menor en la escala internacional.

Sin embargo tiene por efecto la agravación de las separaciones espaciales y sociales que caracterizan desde el origen el crecimiento urbano de la capital : Amman está dividida en dos partes, Este y Oeste, cada vez más extranjeras una a otra, dicotomía brutal que vuelve a encontrarse en la conurbación Amman-Rousseifeh-Zarqa, que no está tomada en cuenta ni en el acondicionamiento urbano ni en los límites administrativos.

La difusión de las influencias y de las funciones urbanas sobre una amplia aérea periférica, la « región metropolitana de Amman », se traduce por la implantación de enclaves y de islotes urbanos en medio rural, sin por lo tanto reducir la diferencia entre una Jordania vuelta hacia la modernidad importada y una Jordania del territorio, autóctona o transplantada de la Palestina vecina.

En un contexto de crisis política regional y de dificultades económicas permanentes que se derivan, la política oficial que conduce a la acentuación de estas separaciones lleva en ella los gérmenes de destabilizaciones futuras.

Palabras claves : Metropolización – Fragmentación urbana – Medio-Oriente – Jordania – Amán.

Abdellah KHIARI : Transformaciones rurales sobre el piémont meridional de los Aurés.

Las mutaciones tardías, sobre el piémont sahariano han sido amplias y rápidas, pues, la iniciativa individual, esencia de todas las dinámicas campesinas en Argelia , ha sido bloqueada mucho tiempo aquí por la apropiación colectiva de las tierras .

El estadillo de la indivisión a partir de los años 1970, completado por la ley incitativa de 1983 instaurando la APFA, ayudado por un entorno favorable (disponibilidad de las tierras, presencia de una capa rica en agua, descubrimiento de la técnica de la perforación) han liberado la iniciativa de los campesinos y provocado mutaciones casi completas .

El municipio de M'zirâa en más arriba del piémont uni aurasiano, es un modelo reducido de este movimiento de transformación, más de un millón de jardines suplantando hoy día los antiguos recorridos saharianos, produciendo una ancha gama de especies de huertas que atraen centenares de negociantes llegados de todas las regiones de Argelia.

Las mutaciones geográficas y socio económicas son enteras; traslado del hábitat, de la montaña hacia la llanura, abandono del antiguo sistema agro

pastoral en provecho de una valorización intensiva muy sofisticada (sericultura), crecimiento rápido de la población del municipio debido al flujo migratorio provocado por el número importante de empleo creado por le nuevo sistema de producción, los primeros signos de riqueza de la población M'Zirâa se ve ya, a través de la proliferación de las casas en piedra abajo de la campaña y la multiplicación de tractores y furgonetas aparcados cerca a los edificios de explotación.

El notable éxito de los M'Zirâa se ve particularmente a través de la dinámica de su mercado diario que dura desde diciembre hasta julio y que recibe cada día entre 500 y 800 camiones llegados de todos los rincones de Argelia. En busca de productos de hortalizas.

Sin embargo, este movimiento, tan intenso tiene sus debilidades, la utilización anárquica y abusiva de las aguas subterráneas puede poner en peligro todas las inversiones consentidas hasta hoy día , el grado de doblamiento de la capa es alarmante, por todas partes, se señala el hundimiento de las aguas de perforación de 10 a 20 metros en verano, y el nivel en invierno sólo remonta de dos a 5 metros, este desequilibrio se acentúa cada año. Sólo una política fundada sobre la utilización racional de las aguas puede evitar este movimiento de la elipsis casi seguro, si las condiciones de la explotación de la capa no cambian.

Palabras claves : llanura de M'zirâa – Mutaciones rurales –Sericultura – Perforación – Atracción – Sistema intensivo.

Gilles FERREOL : Mundialización y dinámicas culturales.

El autor de este artículo propone primero, hacer una lectura crítica de una obra colectiva colocada bajo la dirección de Daniel Mercure e intitulada : ¿ Una sociedad-mundo ?

Se interroga en primer lugar sobre un doble proceso de uniformización y de diversificación que genera muchas relaciones complejas de oposición o de connivencia, de hegemonía o de cooperación.

Para enfrentar esta nueva situación mundial, tres grandes concepciones pueden ser expuestas : sea situarse en el regazo universalista, sea situarse en la esfera relativista , la tercera aproximación se esfuerza superar estos aporías interesándose a “sistemas de interacción concretos y singulares”.

Una segunda obra cuyo tema trata de las identidades es también analizada por el autor . Muchos interventores han tratado de cuestiones múltiples saliendo de la etnicidad , de la religión, las culturas criollas, las minoridades, las lenguas..., que sometidas a la dialéctica de la binaridad particular / universal, no faltan de levantar discordias, lo que supone un diálogo permanente entre las culturas para el autor.

Palabras claves: Mundialización – Obra colectiva – Doble proceso – Uniformización – Diversificación – Etnicidad – Religión – Minoridad Diálogo de las culturas.

Salem LABIADH : La cultura de la empresa y el impacto de la mundialización en el Maghreb : el ejemplo tunecino.

El artículo estudia la naturaleza de la relación entre la mundialización como sistema de símbolos y valores presentadas como universales, y la cultura de la empresa concretizada en cierto número de valores organizacionales.

El autor presenta muchas definiciones de la cultura, de la cultura del trabajo, a la cultura de la empresa.

Considerando que la acción cultural concretiza la integración de los individuos en el grupo y organiza su relación en la sociedad, pone en evidencia las nociones de la cultura de la empresa que está en relación con la política de integración y de motivación de los trabajadores en busca del sentido y de la significación en la acción humana.

Siendo hecho esto, el investigador trata el fondo del problema que sale de los efectos locales de la mundialización a través de la experiencia tunecina, al dar definiciones en término de mundialización en su concepción francesa y en su concepción inglesa.

La mundialización se determina por cuatro principales operaciones : la concurrencia entre las potencias mundiales, la adquisición de tecnologías nuevas, y la expansión de la producción mundializada y el intercambio de la modernización .

Luego hace lo histórico de la experiencia económica tunecina que ha pasado de la economía estatal a la privatización . Sometidos a graves problemas económicos, los poderes públicos han sido obligados a firmar muchos acuerdos con el FMI y el Banco Mundial y de sostener el proceso de privatización del sector público, lo que supone una refundición de la cultura de la empresa.

Palabras claves : Cultura de la empresa – Mundialización – Valores organizacionales – cultura – Tecnologías nuevas.